

# teesa®

## Coffee grinder

TSA4011



Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



	CS	DE	EN	FR	GR
1	Viko	Deckel	Lid	Couvercle	Κάλυμμα
2	Vypínač	Taste Ein/Aus	Power switch	Interrupteur	Διακόπτης τροφοδοσίας
3	Miska na zrnitú kávu	Kaffeebohnen-Behälter	Coffee beans bowl	Réservoir à café en grains	Δοχείο κόκκων καφέ

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Fedél	Deksel	Pokrywa	Capac	Veko
2	Kapsoló	Inschakelen	Włącznik	Comutator alimentare	Vypínač
3	Kávészem tartály	Koffeebonenreservoir	Misa na kawę ziarnistą	Recipient pentru boabe de cafea	Zásobník na zrnkovú kávu

**Děkujeme, že jste si koupili zařízení značky TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Výrobce není odpovědný za nesprávné použití a obsluhu výrobku.**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Aby nedošlo k poškození nebo zranění, měli byste při manipulaci s elektrickým zařízením dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:**

- Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější využití.
- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
- Elektrická zásuvka by měla být v blízkosti zařízení a snadno přístupná.
- Zařízení nelze napájet pomocí prodlužovacích kabelů, rozdělovačů, časových spínačů atd. Mělo by být připojeno přímo do síťové zásuvky.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Zařízení čistěte a skladujte podle pokynů uvedených v části "Čištění" a „Skladování“.
- Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
  - pokud zařízení nefunguje správně,
  - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - pokud není používáno.
- Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel/šňůru
- Umístěte zařízení na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je zásobník na zrnkovou kávu prázdný.
- Před použitím se ujistěte, že je víko správně namontováno.
- Zařízení nelze přemisťovat během provozu.
- Neotevírejte víko, pokud je zařízení v provozu.
- Neotevírejte víko, pokud se čepel stále otáčí.
- Čepel je velmi ostrá. Abyste předešli zranění, dbejte při čištění a vyprazdňování přístroje zvýšené opatrnosti.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržba zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Neodpojitelný napájecí kabel smí vyměnit pouze autorizovaný servis.
- Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.

- Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
- Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokryma rukama.
- Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
- Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
- Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Demontáž zařízení je zakázána.
- Používejte pouze originální díly.

## OBSLUHA

- Po vyjmutí přístroje z obalu vyčistěte nádobu na zrnkovou kávu a víko podle pokynů v části Čištění, abyste se zbavili zbytků z výrobního procesu.
- Umístěte přístroj na suchý, rovný a stabilní povrch, mimo dosah vody a zdrojů tepla.
- Zvedněte víko a vyjměte jej ze zařízení.
- Naplňte nádobu požadovaným množstvím zrnkové kávy.
  - Mlýnek se používá také k mletí koření, semen, ořechů nebo bylinek.
  - Nádobu nepřepĺňujte.
- Nasadte víko zpět na nádobu tak, aby tlačení spínač těsně zapadl do drážky v krytu.
- Připojte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky.
- Stisknutím víka spusťte mlýnek a podržte jej, dokud nedosáhnete požadované úrovně mletí kávy.  
Upozornění:
  - Mlýnek na kávu není určen pro nepřetržitý provoz. To znamená, že nemůže pracovat nepřetržitě déle než 1 minutu. Před opětovným použitím mlýnek vypněte a nechte motor alespoň 1 minutu vychladnout.
  - Stupeň mletí kávy lze nastavit během mletí. Čím delší je doba mletí, tím je káva jemnější a lépe namletá.
  - 50 g zrnkové kávy by mělo být namleto za maximálně 30 sekund.
  - Káva by měla být připravena z čerstvě namletých zrn. Předem namletá káva ztrácí svou chuť a aroma.
- Po namletí kávy sejměte víko a nádobu vyprázdněte.
- Vyčistěte zařízení podle pokynů v části „Čištění“.

## ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrické zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
- Zařízení čistěte po každém použití.
- Neponořujte zařízení do vody!
- Vyčistěte nádobu na kávová zrna a kryt měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Víko lze mýt v teplé vodě s jemným mycím prostředkem.
- K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.
- Před opětovným použitím se ujistěte, že jsou zařízení a příslušenství zcela suché.

## SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním zařízení se ujistěte, že je čisté a suché. Zařízení skladujte ve zavřeném víkem, aby se do zásobníku na kávová zrna nedostal prach.
- Zařízení uchovávejte na suchém, chladném místě a mimo dosah dětí.

## SPECIFIKACE

## HLAVNÍ VLASTNOSTI

Určeno pro mletí kávových zrn, koření, semen, ořechů a bylin  
 Průhledné víko pro snadnou kontrolu procesu mletí  
 Oboustranný nůž a mísa z nerezové oceli  
 Zapnutí pouze při zavřeném krytu

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem: 50 g  
 Příkon: 160 W  
 Napájení: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
 Váha: 501 g  
 Výška: 183 mm  
 Průměr: 97 mm  
 Délka kabelu: 90 cm



Čeština  
 Správná likvidace výrobku  
 (opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stále praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo organ místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

**Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.**

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des thermischen Schutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung wie z.B. einen Zeitgeber versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorger regelmäßig einund ausgeschaltet wird.
- Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
- Gerät ist nur für den Innenbereich ausgelegt.
- Reinigen und Lagern Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung“ und „Aufbewahrung“.
- Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert,
  - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes,
  - Vor der Reinigung,
  - Bei Nichtgebrauch.
- Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Stellen Sie nicht das Gerät auf eine heiße Oberfläche.
- Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn der Kaffeebohnenbehälter leer ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Deckel fest aufgesetzt ist.
- Bewegen Sie nicht das Gerät während des Betriebs.
- Entfernen Sie nicht den Deckel während das Gerät in betrieb ist.
- Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn sich die Klinge noch dreht.
- Die Klinge ist sehr scharf. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie beim Reinigen des Geräts und beim Entleeren des Behälters besonders vorsichtig sein.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.

- Ein beschädigtes Netzkabel kann nur in einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
- Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
- Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
- IMMER das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
- VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
- Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.

## BEDIENUNG

- Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, reinigen Sie den Kaffeebohnen-Behälter und den Deckel, um Produktions-Rückstände zu entfernen, wie im Abschnitt Reinigung beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche, entfernt von Wasser- und Wärmequellen.
- Heben Sie den Deckel an und entfernen ihn.
- Füllen Sie den Behälter mit der erforderlichen Menge Kaffeebohnen.
  - In dieser Kaffeemühle können Sie auch Samen, Nüsse, Gewürze und Kräuter mahlen.
  - Achten Sie darauf, den Behälter nicht zu überfüllen.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf den Behälter, so dass der Betätigungsschalter am Deckel genau in die Aussparung des Gehäuses passt.
- Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit der Steckdose.
- Drücken Sie den Deckel nach unten, um die Kaffeemühle zu aktivieren, und halten ihn gedrückt, bis der gewünschte Mahlgrad erreicht ist.  
Hinweise:
  - Die Kaffeemühle ist nur für den Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Daher sollte sie nicht länger als 1 Minute ununterbrochen betrieben werden. Schalten Sie das Gerät aus und lassen es vor dem erneuten Gebrauch mindestens 1 Minute lang abkühlen.
  - Die Grobkörnigkeit des gemahlene Kaffees kann durch die Mahldauer eingestellt werden. Je länger Sie ihn mahlen, desto feiner wird er sein.
  - 50 g Kaffeebohnen sollten innerhalb von maximal 30 Sekunden gemahlen werden.
  - Bereiten Sie Ihren Kaffee immer aus frisch gemahlenem Kaffee zu. Kaffee, der im Voraus gemahlen wird, verliert seinen Geschmack und sein Aroma.
- Wenn das Mahlen beendet ist, entfernen Sie den Deckel und leeren den Behälter.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung.

## REINIGUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stellen Sie sicher, dass es abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!
- Reinigen Sie den Kaffeebohnenbehälter und das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Der Deckel kann in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, um dieses Gerät zu reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass Gerät und Zubehör vor der erneuten Montage und einer anderen Verwendung vollständig trocken sind.

## AUFBEWAHRUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Aufbewahrung, dass das Gerät sauber und trocken ist. Schließen den Deckel, damit sich der Staub nicht im Kaffeebehälter sammelt.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## TECHNISCHE DATEN

## HAUPTMERKMALE

Mahlt Kaffeebohnen, Gewürze, Samen, Nüsse und Kräuter  
 Transparenter Deckel für die Überwachung des Mahlprozesses  
 Rostfreie Stahlklinge und Gehäuse  
 Funktioniert nur bei aufgesetztem Deckel

## TECHNISCHE DATEN

Kapazität: 50 g  
 Leistung: 160 W  
 Stromversorgung: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
 Gewicht: 501 g  
 Höhe: 183 mm  
 Durchmesser: 97 mm  
 Netzkabellänge: 90 cm



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

**Thank you for purchasing TEESA appliance. Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.**

## SAFETY INSTRUCTIONS

- In order to reduce the risk of fire, electric shock, or any other injury, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:
- Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
- Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
- The power mains socket must be located near to the device and be easily accessible.
- Do not operate the appliance on a separate timer or a separate remote control system.
- Product intended for household use only.
- Product is suitable for indoor use only.
- Clean and store this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning" and "Storage" section.
- ALWAYS turn off the appliance and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly,
  - if there's an uncommon voice when using,
  - before disassembling the device,
  - before cleaning,
  - when not in use.
- When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Place the appliance on a dry, flat and stable surface.
- Do not place the appliance on a hot surface.
- Never use the appliance if the coffee beans bowl is empty.
- Before use, make sure that the lid is securely attached.
- Do not move the appliance while it is operating.
- Do not remove the lid during appliance operation.
- Do not open the lid if the blade is still rotating.
- The blade is very sharp. To prevent injuries, take special care when cleaning the appliance and when emptying the bowl.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions

are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.

- Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
- Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
- Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
- Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
- Do not leave the appliance unattended when it's working.
- Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the appliance.
- ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
- DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken
- Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
- Do not use unauthorized accessories.

## OPERATION

- After removing the appliance from the packaging, clean the coffee beans bowl and the lid to remove any production residue as described in the Cleaning section.
- Make sure to place the appliance on a dry, flat and stable surface, away from water and heat sources.
- Lift the lid and remove it.
- Fill the bowl with the required amount of coffee beans.
  - In this coffee grinder you can also grind seeds, nuts, spices and herbs.
  - Make sure not to overfill the bowl.
- Place the lid back on the bowl so that the operating switch on the lid fits exactly into the recess of the housing.
- Connect the plug of the power cord to the power supply socket.
- Press the lid downwards to activate coffee grinder and hold it down until the desired level of grinding is reached.

### Notes:

- The coffee grinder has been designed for short-time operation only. Therefore, it should not be operated continuously for more than 1 minute seconds. Turn off the appliance and let it cool down for at least 1 minute before reuse.
  - The coarseness of the ground coffee can be regulated by the grinding time. The longer you grind it, the finer it will be.
  - 50 g of coffee beans should be ground within maximally 30 seconds.
  - Always prepare your coffee from freshly ground coffee. Coffee that is ground in advance loses its flavor and aroma.
- When grinding is finished, remove the lid and empty the bowl.
  - Clean the appliance according to the instructions in Cleaning section.

## CLEANING

- Unplug the appliance from power mains socket and make sure it has cooled down before cleaning.
- The appliance should be cleaned after each use.
- Never immerse the appliance in water!
- Clean the coffee beans bowl and housing with soft, slightly damp cloth.
- Lid can be washed in warm water with mild detergent.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this device.
- Make sure the appliance and its attachments are completely dry before reassembly and another use.

## STORAGE

- Before storing make sure the appliance is clean and dry. Close the lid so that the dust does not accumulate inside the bowl.
- Store the appliance in a dry and cool place, out of the reach of children.

## SPECIFICATION

### MAIN FEATURES

Grinds coffee beans, spices, seeds, nuts and herbs  
 Transparent lid for grinding process control  
 Stainless steel grinding blade and bowl  
 Operates only with lid attached

### TECHNICAL DATA

Capacity: 50 g  
 Power: 160 W  
 Power supply: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
 Weight: 501 g  
 Height: 183 mm  
 Diameter: 97 mm  
 Power cord length: 90 cm



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



**Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation incorrect de l'appareil.**

## SÉCURITÉ

- Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:
- Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
- La prise d'alimentation doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Il est interdit de brancher l'appareil à l'alimentation électrique en utilisant des rallonges, des adaptateurs, des interrupteurs horaires, etc. le brancher directement à une prise d'alimentation.
- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique.
- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
- Nettoyer et entreposer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage ».
- Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique:
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
    - avant le démontage,
    - avant le nettoyage,
    - si l'appareil n'est pas utilisé.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
- Placer l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil, si le réservoir à café est vide.
- Avant l'utilisation, s'assurer que le couvercle est correctement monté.
- Ne pas déplacer l'appareil lors de son fonctionnement.
- Ne pas ouvrir le couvercle lors du fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas ouvrir l'appareil, si la lame tourne encore.
- La lame est très tranchante. Pour éviter les blessures, faire particulièrement attention lors du nettoyage et de la vidange de l'appareil.
- Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des

personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
- Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
- Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni l'utiliser avec les mains mouillées.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et qualifiées peuvent procéder à la réparation de l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.

## UTILISATION

1. Une fois l'appareil sorti de l'emballage, nettoyer le réservoir à café en grains et le couvercle, en suivant les consignes indiquées dans la rubrique Nettoyage, pour éliminer les restes du processus de production.
2. Placer l'appareil sur une surface sèche, plane et stable, éloigné de l'eau et des sources de chaleur.
3. Soulever le couvercle et le retirer de l'appareil.
4. Remplir le réservoir avec la quantité voulue de café en grains.
  - Le moulin peut aussi servir à mouder les épices, les graines, les noix et les herbes.
  - Ne pas surcharger le réservoir.
5. Brancher la fiche du câble d'alimentation à une prise secteur.
6. Placer de nouveau le couvercle sur le réservoir, de manière à ce que le bouton s'insère bien dans la fente dans le boîtier.
7. Appuyer sur le couvercle pour mettre en marche le moulin et le maintenir pressé jusqu'à atteindre le degré de mouture voulu.

## Notes:

- Le moulin à café n'est pas adapté au travail continu. Ceci signifie qu'il ne peut pas fonctionner en continu plus longtemps que 1 minute. Avant de remettre en marche le moulin, l'éteindre et attendre au moins 1 minute, pour que le moteur refroidisse.
  - Le degré de mouture peut être réglé au cours du processus. Plus long est le processus de mouture, plus finement et délicatement est moulu le café.
  - 50 g de café en grains doivent être moulus en 30 secondes au maximum.
  - Le café doit être préparé à partir de grains fraîchement moulus. Le café moulu à l'avance perd son goût et de l'arôme.
8. Une fois le café moulu, enlever le couvercle et vider le réservoir.
  9. Nettoyer l'appareil en suivant les consignes indiquées dans la rubrique Nettoyage.

## NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de la prise d'alimentation et attendre qu'il refroidisse complètement.
- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau !
- Essuyer le réservoir à café et le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.
- Laver le couvercle dans de l'eau tiède avec un peu de détergent doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
- Avant la remise en marche, s'assurer que l'appareil et les accessoires sont complètement secs.

## ENTREPOSAGE

- Avant d'entreposer l'appareil, s'assurer qu'il est propre et sec. Entreposer l'appareil le couvercle fermé, ce qui permet d'éviter la pénétration de la poussière dans le réservoir à café en grains.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.

## SPÉCIFICATION

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Conçu pour mouder le café, les épices, les graines, les noix et les herbes  
Couvercle transparent facilitant le contrôle du processus de mouture  
Lame double et boîtier en acier inoxydable  
Mise en marche de l'appareil seulement une fois le couvercle fermé

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité : 50 g  
Puissance : 160 W  
Alimentation : 220 - 240 V; 50/60 Hz  
Poids : 501 g  
Hauteur : 183 mm  
Diamètre : 97 mm  
Longueur du câble : 90 cm



**France**  
**Élimination appropriée du produit**  
**(déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

**Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή TEESA. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών ή ζημιών, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα παροχής ρεύματος.
- Η πρίζα ρεύματος πρέπει να βρίσκεται κοντά στο συσκευή και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ξεχωριστό χρονδιακόπητή ή σε ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Προϊόν προοριζόμενο μόνο για οικιακή χρήση.
- Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στις ενότητες “Καθαρισμός” και “Αποθήκευση”
- ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
  - εάν δεν λειτουργεί σωστά,
  - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση,
  - πριν από την αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
  - πριν τον καθαρισμό,
  - όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν ο περιέκτης καφέ είναι άδειος.
- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά στερεωμένο.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
- Μην αφαιρείτε το καπάκι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.
- Μην ανοίγετε το καπάκι αν η λεπίδα εξακολουθεί να περιστρέφεται.
- Η λεπίδα είναι πολύ αιχμηρή. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, προσέξτε ιδιαίτερα κατά τον καθαρισμό της συσκευής και κατά το άδειασμα του δοχείου.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές

ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.

- Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό. ούτε χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρό ή βρεγμένο χέρι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή αβύλακτη όταν λειτουργεί.
- Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
- ΠΑΝΤΑ αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, καθαρίστε το δοχείο κόκκων καφέ και το καπάκι για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα παραγωγής όπως περιγράφεται στην ενότητα Καθαρισμός.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, μακριά από πηγές νερού και θερμότητας.
- Ανασηκώστε το καπάκι και αφαιρέστε το.
- Γεμίστε το δοχείο με την απαιτούμενη ποσότητα κόκκων καφέ.
  - Σε αυτόν τον μύλο καφέ μπορείτε επίσης να αλέσετε σπόρους, ξηρούς καρπούς, μπαχαρικά και βότανα.
  - Βεβαιωθείτε ότι δεν γεμίσει το δοχείο παραπάνω από την επιτρεπόμενη ποσότητα.
- Τοποθετήστε το καπάκι πίσω στο δοχείο έτσι ώστε ο διακόπτης λειτουργίας στο καπάκι να χωράει ακριβώς στην εσοχή του περιβλήματος.
- Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα ρεύματος.
- Πιέστε το καπάκι προς τα κάτω για να ενεργοποιηστεί τον μύλο καφέ και κρατήστε το μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο άλεσης.
 

Σημειώσεις:

  - Ο μύλος καφέ έχει σχεδιαστεί μόνο για βραχυχρόνια λειτουργία. Συνεπώς δεν πρέπει να λειτουργεί συνεχώς για περισσότερο από 1 λεπτό. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 1 λεπτό πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
  - Η χονδρότητα του αλεσμένου καφέ μπορεί να ρυθμιστεί από το χρόνο άλεσης. Όσο περισσότερο το αλέθετε, τόσο λεπτότερο θα είναι.
  - 50 γραμμάρια κόκκων καφέ θα πρέπει να αλεσθούν μέσα σε 30 δευτερόλεπτα κατ'ανώτατο όριο.
  - Παρασκευάζετε πάντα τον καφέ σας από φρέσκο καφέ. Ο καφές που έχει αλεσθεί εκ των προτέρων χάνει τη γεύση και το άρωμά του.
- Όταν τελειώσει η άλεση, αφαιρέστε το καπάκι και αδειάστε το δοχείο.
- Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα Καθαρισμός.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πριν καθαρίσετε.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!
- Καθαρίστε το δοχείο καφέ και το περίβλημα της συσκευής με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Το καπάκι μπορεί να πλυθεί σε ζεστό νερό με ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και τα εξαρτήματά της είναι εντελώς στεγνά πριν την επαναυναρμολόγηση και άλλη χρήση.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν από την αποθήκευση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και στεγνή. Κλείστε το καπάκι έτσι ώστε η σκόνη να μην συσσωρεύεται μέσα στο δοχείο των κόκκων καφέ.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό και δροσερό μέρος, μακριά από παιδιά.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Αλήθει κόκκους καφέ, μπαχαρικά, σπόρους, ξηρούς καρπούς και βότανα  
 Διαφανές καπάκι για τον έλεγχο της διαδικασίας λείανσης  
 Λεπίδα λείανσης από ανοξείδωτο χάλυβα και περίβλημα  
 Λειτουργεί μόνο με προσαρτημένο καπάκι

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Χωρητικότητα: 50 g  
 Ισχύς: 160 W  
 Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
 Βάρος: 501 g  
 Ύψος: 183 mm  
 Διάμετρος: 97 mm  
 Μήκος καλωδίου ρεύματος: 90 cm



Ελληνικά  
 Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος  
 (Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να απορριπτεί μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της εργασιακής τους ζωής. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την πρόωθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρησιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασής αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμνηύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για διάθεση.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętlec.

**Köszönjük, hogy TEESA berendezést vásárolt. A használat előtt alaposan ismerkedjen meg a kezelési útmutató tartalmával, és tegye el a későbbi felhasználás érdekében. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen berendezés nem megfelelő használatért és kezeléséért.**

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

- A készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:
- A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
- A tápellátás csatlakozó legyen a készülék közelében és legyen könnyen elérhető.
- A készülék nem üzemeltethető hosszabbítóval, elosztóval, időzítővel, stb. Közvetlenül kell csatlakoztatni az elektromos hálózati csatlakozóba.
- A készülék kizárólag otthoni használatra.
- A készüléket csak belső térben használja.
- A készüléket tisztítani és tárolni a leírás alapján kell „Tisztítás” és „Tárolás”.
- Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - leszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha már nem használja.
- A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
- A készüléket helyezze egyenes, száraz és stabil felületre.
- Ne helyezze a készüléket felmelegített felületre.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha a kávészem tartály üres.
- Használat előtt bizonyosodjon meg, hogy a fedél megfelelően felhelyezésre került.
- Ne helyezze át a készüléket a működése közben.
- Ne nyissa fel a fedelet a készülék működése közben.
- Ne nyissa fel a fedelet, ha a kések még forognak.
- A kések nagyon élesek. A sérülés elkerülése érdekében legyen nagyon óvatos a készülék ürítésekor és tisztításakor.
- Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen.
- Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek

által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésére nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.

- A rögzített áramellátó tápkábel cseréje csak és kizárólag felhatalmazott szakszervízben történhet meg.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
- Legyen különös figyelemmel, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles felületekkel.
- Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
- Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
- Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő meghibásodásokért.
- Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.
- Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
- Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
- Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.

## KEZELÉS

1. A készülék csomagolásból való kivételét követően meg kell tisztítani a kávészem tartályt és a fedelet a leírásnak megfelelően a „Tisztítás” fejezetben, a gyártói maradványok eltávolítása érdekében.
2. A készüléket helyezze egyenes, száraz és stabil felületre, távol minden hőforrástól.
3. Emelje fel a fedelet és vegye le a készülékről.
4. Töltse fel a tartályt a kívánt kávészem mennyiséggel.
  - A daráló fűszerek, magvak, diófélék vagy fűszernövények darálására is használható.
  - Ne töltse túl a tartályt.
5. Vissza kell helyezni a fedelet a tartályra úgy, hogy a megnyomható kapcsoló pontosan a ház burkolatának vajatába illeszkedjen.
6. Csatlakoztassa a tápellátás csatlakozót a hálózati tápcsatlakozóba.
7. Nyomja le a fedelet a daráló indításához és tartsa nyomva, amíg el nem éri a kívánt őrlési szintet.  
Figyelem:
  - A kávédaráló nem használható folyamatos működtetéshez. Ez azt jelenti, hogy nem működtethető hosszabb ideig, mint 1 percet. A következő használat előtt ki kell kapcsolni és várni legalább 1 percet, hogy a motor kihűljön.
  - A kávé őrlési szintet az őrlés közben változtathatja. Minél tovább őrli, annál apróbb és finomabb őrölt kávé kap.
  - 50 gr-nyi kávészemet őrölhet meg a maximális 30 másodperc alatt.
  - A kávé készítése frissen őrölt kávészemből. Az őrölt kávé hamarabb veszít az ízéből és aromából.
8. A kávészem őrlését követően vegye le a fedelet és ürítse ki a tartályt.
9. Meg kell tisztítani a készüléket a Tisztítás fejezet leírása alapján.

## TISZTÍTÁS

- A tisztítás előtt a le kell csatlakoztatni a tápellátásról és meg kell várni, míg teljesen kihűl.
- A készüléket minden egyes használat után meg kell tisztítani.
- Ne merítse vízbe a készüléket!
- A kávészem tartályt és a készülék borítását tisztítsa puha, nedves törülköendő segítségével.
- A fedél meleg vízben, enyhe mosószerrel mosható el.
- Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket ezen készülék tisztításához.
- Bizonyosodjon meg, hogy a készülék és tartozékai teljesen szárazak a következő használat előtt.

## TÁROLÁS

- A készülék tárolása előtt, bizonyosodjon meg, hogy a készülék száraz és tiszta. A készüléket tárolja lezárt fedéllel, mellyel elkerülheti a kávészem tartályba való szennyeződések bejutását.
- A készüléket tárolja olyan helyen, mely száraz, hűvös és gyermekek által nem elérhető.

## MŰSZAKI ADATOK

## FŐBB ELŐNYÖK

Kávébab, fűszerek, magvak, diófélék és fűszernövények darálásához ajánlott Átlátszó fedél, mely megkönnyíti az őrlési folyamat ellenőrzését  
Kétélű kés és burkolat rozsdamentes acélból  
Készülék bekapcsolása csak zárt fedélnél

## Technikai adatok

Úrtartalom: 50 g  
Teljesítmény: 160 W  
Tápellátás: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
Súly: 501 g  
Magasság: 183 mm  
Átmérő: 97 mm  
Tápkábel hossza: 90 cm



**Maygar**  
Megfelelő hulladék kezelés  
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrzetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladéktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újrahasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętno.

**Bedankt voor uw aankoop van het TEESA-apparaat. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.**

## VELIGHEIDSKWESTIES

- Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:
- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
- Het stopcontact wordt in de buurt van de apparatuur geïnstalleerd en is gemakkelijk toegankelijk.
- Het apparaat kan niet worden gevoed door verlengsnoeren, meervoudige stekkers, tijdschakelaars enz. Het moet rechtstreeks op het stopcontact worden aangesloten.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat moet worden gereinigd en opgeslagen in overeenstemming met de instructies in de secties "Reiniging" en "Opslag".
- Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - vóór demontage,
  - voor het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt.
- Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
- Plaats het apparaat op een vlak, droog en stabiel oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken.
- Gebruik de machine niet als het koffiebonenreservoir leeg is.
- Controleer voor gebruik of het deksel correct is aangebracht.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Open het deksel niet terwijl het apparaat in werking is.
- Open het deksel niet terwijl het mes nog draait.
- Het lemmet is erg scherp. Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen en legen van het apparaat om letsel te voorkomen.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, evenals

personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met de apparatuur, indien toezicht of instructie over hoe de apparatuur op een veilige manier gebruikt kan worden, wordt gegeven zodat de risico's worden begrepen. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
- Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.
- Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
- Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als het niet wordt gebruikt.
- Het is verboden om het apparaat te gebruiken als de voedingskabel beschadigd is of het apparaat niet juist werkt.
- Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Enkel geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen dit apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
- Gebruik alleen originele accessoires.

## BEDIENING

- Nadat u de machine uit de verpakking heeft gehaald, reinigt u het koffiebonenreservoir en het deksel volgens de instructies in het hoofdstuk Reiniging om eventueel resten van het productieproces te verwijderen.
- Het apparaat moet op een droog, vlak en stabiel oppervlak worden geplaatst, uit de buurt van water en warmtebronnen.
- Til het deksel op en haal deze van het apparaat.
- Vul het reservoir met de gewenste hoeveelheid koffiebonen
  - De molen is ook geschikt voor het malen van specerijen, zaden, noten en kruiden.
  - Doe het reservoir niet te vol.
- Plaats het deksel terug op het reservoir, zodat de in te drukken knop precies in de gleuf in de behuizing past.
- Sluit de stekker van het netsnoer aan op een stopcontact.
- Druk op het deksel om de molen te starten en houd deze vast totdat de gemalen koffie het gewenste niveau heeft bereikt.  
Opmerkingen:
  - De koffiemolen is niet ontworpen voor continu gebruik. Dit betekent dat het niet langer dan 1 minuut continu kan werken. Voordat u de molen weer gebruikt, zet u de molen uit en wacht u minimaal 1 minuut totdat de motor is afgekoeld.
  - De maalgraad van de koffie kan tijdens het malen worden aangepast. Hoe langer de maalduur, hoe fijner en delicateser de koffie zal zijn.
  - In maximaal 30 seconden kunnen 50 g koffiebonen worden gemalen.
  - Koffie moet worden bereid met vers gemalen koffiebonen. Voorgemalen koffie verliest smaak en aroma.
- Verwijder na het malen van de koffie het deksel en leeg het reservoir.
- Maak het apparaat schoon volgens de instructies in het hoofdstuk Reiniging.

## REINIGING

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt en laat hem volledig afkoelen.
- Maak het apparaat na elk gebruik schoon.
- Dompel het apparaat niet onder in water!
- Maak het koffiebonenreservoir en de behuizing van het apparaat schoon met een zachte, licht vochtige doek.
- Het deksel kan worden gewassen in warm water met een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires volledig droog zijn voordat u ze opnieuw gebruikt.

## REINIGING EN OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat schoon en droog is voordat u het opbergt. Bewaar de machine met de machine en het deksel gesloten om te voorkomen dat er stof in de koffiebonencontainer komt.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, onbereikbaar voor kinderen.

## SPECIFICATIE

### BELANGRIJKSTE Kenmerken

Voor het malen van koffiebonen, specerijen, zaden, noten en kruiden  
 Transparant deksel voor eenvoudige controle van het maalproces  
 Mes met dubbel lemmer en roestvrijstalen behuizing  
 Het apparaat alleen inschakelen als het deksel gesloten

### TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud: 50 g  
 vermogen: 160 W  
 Voeding: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
 Gewicht: 501 g  
 Hoogte: 183 mm  
 Diameter: 97 mm  
 Kabellengte 90 cm



**Netherlands**  
**Correcte verwijdering van het product**  
**(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

### KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te w szczególności poniżej:
- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Gniazdo zasilania powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Urządzenie nie może być zasilane poprzez przedłużacze, rozgałęziacze, wyłączniki czasowe itp. Należy podłączyć je bezpośrednio do gniazda zasilania sieciowego.
- Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie" i "Przechowywanie".
- Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
- Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Urządzenie należy umieścić na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie należy umieszczać urządzenia na rozgrzanych powierzchniach.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli pojemnik na kawę ziarnistą jest pusty.
- Przed użyciem, należy upewnić się, że pokrywka jest poprawnie zamontowana.
- Nie należy przemieszczać urządzenia podczas pracy.
- Nie należy otwierać pokrywki podczas pracy urządzenia.
- Nie należy otwierać pokrywki jeśli ostrze nadal się obraca.
- Ostrze jest bardzo ostre. Aby uniknąć obrażeń, należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia i opróżniania urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych,

a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.

- Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
- Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisany w poniższej instrukcji.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać to urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

## OBSŁUGA

- Po wyjściu urządzenia z opakowania, należy wyczyścić pojemnik na kawę ziarnistą oraz pokrywkę zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji **Czyszczenie**, aby pozbyć się pozostałości procesu produkcyjnego.
- Urządzenie należy umieścić na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni, z dala od wody oraz źródeł ciepła.
- Podnieść pokrywkę i zdjąć ją z urządzenia.
- Napełnić pojemnik żądaną ilością kawy ziarnistej.
  - Młynek służy również do mielenia przypraw, nasion, orzechów czy ziół.
  - Nie należy przepelniać pojemnika.
- Należy nałożyć pokrywkę z powrotem na pojemnik, tak aby przyciskany włącznik wpasował się dokładnie w szczelinę w obudowie.
- Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania sieciowego.
- Nacisnąć pokrywkę, aby uruchomić młynek i trzymać do momentu otrzymaniażądanego poziomu zmielenia kawy.
 

Uwagi:

  - Młynek do kawy nie jest przystosowany do pracy ciągłej. Oznacza to, że nie może pracować nieprzerwanie dłużej niż 1 minutę. Przed ponownym użyciem należy wyłączyć młynek i odczekać co najmniej 1 minutę, aby silnik ostygł.
  - Stopień zmielenia kawy można regulować w trakcie mielenia. Im dłuższy czas mielenia, tym drobniej i delikatniej zmielona kawa.
  - 50 g kawy ziarnistej powinno zostać zmielone w ciągu maksymalnie 30 sekund.
  - Kawę należy przygotowywać ze świeżo zmielonych ziaren. Kawa zmielona wcześniej traci smak i aromat.
- Po zmieleniu kawy, należy zdjąć pokrywkę i opróżnić pojemnik.
- Należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji **Czyszczenie**.

## CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilania i odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie!
- Pojemnik na kawę ziarnistą oraz obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Pokrywkę można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Należy upewnić się, że urządzenie i akcesoria są całkowicie suche przez ponownym użyciem.

## PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia, należy upewnić się, że jest ono czyste i suche. Urządzenie należy przechowywać z zamkniętą pokrywką, co zapobiegnie dostawaniu się kurzu do pojemnika na kawę ziarnistą.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.

## SPECYFIKACJA

### GŁÓWNE CECHY

Przeznaczony do mielenia kawy ziarnistej, przypraw, nasion, orzechów i ziół  
Przezroczysta pokrywka ułatwiająca kontrolę procesu mielenia  
Dwuskrzydłowy nóż i misa ze stali nierdzewnej  
Włączenie urządzenia tylko po zamknięciu pokrywy

### DANE TECHNICZNE

Pojemność: 50 g  
Moc: 160 W  
Zasilanie: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
Waga: 501 g  
Wysokość: 183 mm  
Średnica: 97 mm  
Długość przewodu: 90 cm



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

**Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.**

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Pentru a reduce riscul apariției accidentelor, va rugăm să respectați următoarele indicații privind siguranța în utilizarea produsului:
- Va rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și pastrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
- Priza pentru alimentare trebuie să fie localizată în apropierea dispozitivului și să fie ușor accesibilă.
- Nu alimentați aparatul printr-un dispozitiv de comutare extern cum ar fi un temporizator sau un circuit extern de comutare care este pornit și oprit în mod regulat.
- Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
- Nu folosiți aparatul în aer liber.
- Curățați și pastrați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "CURĂȚARE și INTRETINERE".
- Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
  - în cazul în care nu funcționează corect,
  - în cazul în care scoate un zgomot neobișnuit în timpul utilizării,
  - înainte de dezamblarea aparatului,
  - înainte de curățare,
  - atunci când nu este utilizat.
- Atunci când deconectați cablul de alimentare al aparatului, prindeți și trageți de stecherul de alimentare, nu de cablu.
- Puneți aparatul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
- Nu puneți aparatul pe o suprafață fierbinte.
- Nu utilizați aparatul dacă recipientul pentru boabe de cafea este gol.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că capacul este bine fixat.
- Nu mutați aparatul în timp ce acesta funcționează.
- Nu îndepărtați capacul în timp ce aparatul funcționează.
- Nu deschideți capacul în timp ce lama se rotește.
- Lama este foarte ascuțită. Pentru a împiedica accidentările, acordați o atenție sporită atunci când curățați aparatul și când goliți recipientul.
- Nu lasați aparatul la îndemana copiilor.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență sau cunoștință, doar dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranță

lor, și toate măsurile de siguranță sunt înțelese și respectate. Nu lasați copiii să se joace cu acest produs. Copiii nu trebuie să curețe și să întretină aparatul nesupravegheați.

- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un service autorizat.
- Pastrați aparatul și cablul de alimentare departe de căldură, apă, umiditate, muchii ascuțite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
- Asigurați-vă ca, cablul de alimentare nu atinge niciun element cald sau ascuțit.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele menționate în manualul de utilizare.
- Nu introduceți aparatul în apă sau alt lichid și nu îl folosiți cu mâinile ude sau umede.
- Nu lasați aparatul nesupravegheat atunci când acesta funcționează.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Scoateți INTOTDEAUNA produsul din priză atunci când acesta nu este folosit.
- NU FOLOSIȚI aparatul dacă stecherul sau cablul sunt deteriorate sau dacă aparatul este spart.
- Nu încercați să reparați singur produsul. Pentru reparații apelați la un service autorizat și calificat. Nu dezamblați niciodată aparatul.
- NU utilizați accesorii neautorizate.

## FUNȚIONARE

- După ce scoateți aparatul din ambalaj, curățați recipientul pentru cafea boabe și capacul pentru a îndepărta orice urmă de reziduuri din procesul de producție conform instrucțiunilor din secțiunea curățare.
- Asigurați-vă că puneți aparatul pe o suprafață uscată, plană și stabilă, departe de apă și surse de căldură.
- Ridicați capacul și îndepărtați-l.
- Umpleți recipientul cu cantitatea de cafea boabe necesară.
  - Cu această râșniță de cafea puteți măcina și semințe, nuci, condimente și ierburi.
  - Asigurați-vă că nu supraîncărcați recipientul.
- Puneți capacul la loc pe recipient astfel încât comutatorul de funcționare să se potrivească exact în adâncitura carcasei.
- Conectați aparatul la priză.
- Apăsăți capacul pentru a activa râșnița și mențineți apăsat până când nivelul de măcinare dorit este atins.
 

Note:

  - Râșnița de cafea a fost proiectată să funcționeze doar câte puțin. Prin urmare, nu ar trebui să funcționeze continuu mai mult de 1 minute. Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească cel puțin 1 minut înainte de reutilizare.
  - Grosimea cafelei poate fi reglată din timpul de măcinare. Cu cât măcinați mai mult, cu atât va fi mai fină.
  - 50 g de cafea boabe ar trebui să fie măcinate în maxim 30 de secunde.
  - Preparați-vă cafeaua întotdeauna din cafea proaspăt măcinată. Cafeaua care este măcinată în avans își pierde din gust și aromă.
- După ce ați terminat de măcinat, îndepărtați capacul și goliți recipientul.
- Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea Curățare.

## CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la priză și asigurați-vă că acesta s-a răcit înainte de curățare.
- Aparatul ar trebui curățat după fiecare utilizare.
- Nu introduceți aparatul în apă niciodată!
- Curățați recipientul pentru boabe de cafea și carcasa cu un material textil moale, ușor umed.
- Capacul poate fi spălat în apă caldă cu detergent.
- Nu utilizați abrazivi și agenți chimici pentru a curăța aparatul.
- Asigurați-vă că aparatul și accesoriile acestuia sunt complet uscate înainte de reasamblare și de o altă utilizare.

## DEPOZITARE

- Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul este curat și uscat. Închideți capacul pentru ca praful să nu intre în recipient.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, departe de a ajunge copiii la acesta.

## SPECIFICAȚII

### CARACTERISTICI PRINCIPALE

Macină boabe de cafea, condimente, semințe, nuci și ierburi  
 Capac transparent pentru controlul procesului de măcinare  
 Lamă și carcasă din oțel inoxidabil  
 Funcționează doar cu capacul atașat

### DATE TEHNICE

Capacitate: 50 g  
 Putere: 160 W  
 Alimentare: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
 Greutate: 501 g  
 Înălțime: 183 mm  
 Diametru: 97 mm  
 Lungime cablu alimentare: 90 cm



**Romania**  
 Reciclarea corectă a acestui produs  
 (reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi lângă un semn de avertizare. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

**Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.**

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Aby nedošlo k poškodeniu, alebo k zraneniu dodržujte pri používaní základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:
- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie aj v prípade, ak ste podobný výrobok už používali a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Spotrebič nesmie byť napájaný pomocou predlžovacích káblov, rozvodiek, časových spínačov atď. Musí byť pripojený priamo do elektrickej zásuvky.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
- Len na použitie v interiéri.
- Spotrebič je potrebné čistiť a skladovať podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole „Čistenie a skladovanie“.
- Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
- Pri odpojení spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch.
- Neumiestňujte zariadenie na horúce povrchy.
- Nepoužívajte mlynček, ak je zásobník na zrnkovú kávu prázdny.
- Pred použitím skontrolujte, či je veko správne nasadené.
- Nepremiestňujte zariadenie počas prevádzky.
- Neotvárajte veko počas prevádzky mlynčeka.
- Neotvárajte veko, ak sa nôž ešte otáča.
- Čepel je veľmi ostrá. Aby ste sa vyhli poraneniám, buďte pri čistení a vyprázdňovaní mlynčeka zvlášť opatrní.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
- Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.

- Neodpája teľný prívodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
- Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.
- Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
- Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
- Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrymi rukami.
- Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
- Vždy spotrebič odpojte od zdroja napájania ak sa nepoužíva.
- Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
- Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

## POUŽÍVANIE

- Po vybratí spotrebiča z obalu očistite zásobník na zrnkovú kávu a veko podľa pokynov uvedených v kapitole čistenie, aby ste sa zbavili prípadných zvyškov z výrobného procesu.
- Umiestnite spotrebič na suchý, rovný a stabilný povrch, mimo zdrojov vody a tepla.
- Nadvihnite veko a zložte ho zo spotrebiča.
- Naplňte zásobník požadovaným množstvom zrnkovej kávy.
  - Mlynček slúži taktiež aj na mletie korenín, semienok, orechov a bylínik.
  - Zásobník nepreplňujte.
- Nasadte veko naspäť na nádobu tak, aby tlačidlový spínač zasadol presne do otvoru nádoby.
- Pripojte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
- Pre spustenie mlynčeka zatlačte na veko a držte ho až do momentu, kým nedosiahnete požadovanú úroveň pomletia.  
Poznámky:
  - Mlynček na kávu nie je určený na nepretržitú prevádzku. Znamená to, že nemôžete používať mlynček bez prestávky dlhšie ako 1 minútu. Pred opätovným použitím mlynček vypnite a počkajte aspoň 1 minútu kým vychladne.
  - Stupeň pomletia kávy je možné regulovať počas mletia. Čím dlhší čas mletia, tým drobnejšia a jemnejšia je káva.
  - 50 g zrnkovej kávy by malo byť pomleté za maximálne 30 sekúnd.
  - Kávu pripravujte z čerstvo pomletých kávových zŕn. Dopredu pomletá káva stráca svoju chuť a arómu.
- Po pomletí kávy vyberte vrchnák a vyprázdňte zásobník.
- Mlynček vyčistite podľa pokynov obsiahnutých v kapitole čistenie.

## ČISTENIE

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Spotrebič čistite po každom použití.
- Neponárajte spotrebič do vody!
- Zásobník na zrnkovú kávu a vonkajšok spotrebiča čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
- Veko je možné umývať v teplej vode s dodatkom jemného čistiaceho prostriedku.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani agresívne čistiace prostriedky.
- Pred opätovným použitím sa uistite, že zariadenie a príslušenstvo sú úplne suché.

## USKLADNENIE

- Pred uskladnením spotrebiča sa uistite, že je čistý a suchý. Spotrebič skladujte s uzatvoreným vekom, ktoré zabráni vniknutiu prachu do zásobníka.
- Spotrebič skladujte na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu detí.

## ŠPECIFIKÁCIA

### HLAVNÉ VLASTNOSTI

Určený na mletie kávových zŕn, korenia, semien, orechov a bylínik  
 Prehľadné veko pre jednoduchšiu kontrolu procesu mletia  
 Dvojkrídlový nôž a zásobník z nehrdzavejúcej ocele  
 Zapnutie mlynčeka až po zatvorení veka

### TECHNICKÉ PARAMETRE

Kapacita: 50 g  
 Prikon: 160 W  
 Napájanie: 220 - 240 V; 50/60 Hz  
 Hmotnosť: 501 g  
 Výška: 183 mm  
 Priemer: 97 mm  
 Dĺžka kábla: 90 cm



**Slovensko**  
 Správna likvidácia tohto produktu  
 (O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

teesa<sup>®</sup>

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)